

Traducere din limba română în limba franceză după un act original.....  
Traduction du roumain d'après un document original.....  
\*\*\*\*\*

ROUMANIE  
LIVRET DE FAMILLE

Département de Maramures -----

Mairie de Baia Mare

Délivré le 27 janvier 1998 ---

L.S. Signature Ss indéchiffrable ----

Série A no. 0833260 -----

Epoux Père -----

Epouse Mère -----

Code Numérique Personnel: ---

Code Numérique Personnel: ---

1620117240011 ---

2740210242559 ---

Nom ARDELEAN ---

Nom ARDELEAN ----

Prénom IOAN ANTON ----

Prénom ANA MARIA

Né à Salsig le 17.01.1962 ---

Née à Ardusat, le 10.02.1974

Citoyenneté Roumain -----

Citoyenneté Roumain -----

Fils de Ardelean Gheorghe et Ardelean Maria

Fille de Minzat Gheorghe et Minzat Maria

L.S. Ss indéchiffrable-----

L.S. Ss indéchiffrable- -----

Extrait du Certificat de Mariage no. 718 du 30 août 1997 ----

Enregistré à Baia Mare -----

L.S. Signature Ss indéchiffrable-----

Premier enfant ---

Code Numérique Personnel : 2871008245061 -----

Extrait du Certificat de Naissance no. 3625/1987 ---

Née le 8 octobre 1987 sexe féminin à Baia Mare ---

Nom ARDELEAN ---

Prénom : CATALINA ---

Père Ardelean Ioan Anton Mère Ardelean Victoria ----

L.S. Signature Ss indéchiffrable -----



Deuxième enfant ---

Code Numérique Personnel : 1891218245042 -----

Extrait du Certificat de Naissance no. 4358/1989 ---

Né le 18 décembre 1989 sexe masculin à Baia Mare ---

Nom ARDELEAN ---

Prénom : CATALIN ADRIAN ---

Père Ardelean Ioan Anton Mère Ardelean Victoria ----

L.S. Signature Ss indéchiffrable -----

Troisième enfant ---

Code Numérique Personnel : 6040614245034 -----

Extrait du Certificat de Naissance no. 1483/2004 ---

Née le 14 juin 2004 heure 12.45 sexe féminin à Baia Mare ---

Nom ARDELEAN ---

Prénom : ANTONIA ---

Père Ardelean Ioan Anton Mère Ardelean Ana Maria ----

L.S. Signature Ss indéchiffrable -----

Quatrième enfant ---

Code Numérique Personnel : 5070824245031 -----

Extrait du Certificat de Naissance no. 2158/2007 ---

Né le 24 août 2007 sexe masculin à Baia Mare ---

Nom ARDELEAN ---

Prénom : GEORGE ---

Père Ioan Anton Mère Ana Maria ----

L.S. Signature Ss indéchiffrable -----

\*\*\*\*\*

Subsemnata prof. Doina-Rodica Czibere, traducător autorizat prin Ordinul Ministrului Justiției nr. 10629/2003, certific exactitatea traducerii cu textul înscrisului original în limba romana, văzut de mine, traducător, cu specimen de semnătură.

Je, soussignée prof. Doina-Rodica Czibere, traductrice autorisée par l'Ordre du Ministre de la Justice no. 10629/2003, certifie l'exactitude de la traduction avec le texte du document en roumain, qui a été vu par moi, traductrice, avec spécimen de signature.

BIROU NOTARI PUBLICI  
ASOCIAȚII CĂPUȘAN - STOICA  
P-ța Revoluției nr. 3, Baia Mare  
Tel : 0262 - 214.588

TRADUCĂTOR

Prof. Doina Rodica Czibere  
traducător autorizat engleză-franceză  
Ord. nr. 10629/2003  
Elaborată de traducătorul/ traducătoarea

TRADUCTRICE

BIROU NOTARI PUBLICI  
ASOCIAȚII CĂPUȘAN - STOICA  
P-ța Revoluției nr. 3, Baia Mare  
Tel : 0262 - 214.588

ROMANIA  
BIRoul NOTARULUI PUBLIC  
INCHEIERE DE LEGALIZARE A  
SEMNAȚURII TRADUCĂTORULUI no. 9186  
30. JUN. 2011  
An ..... luna ..... zi .....

ROUMANIE  
BUREAU DU NOTAIRE PUBLIC  
CONCLUSION DE LEGALISATION DE LA  
SIGNATURE DU TRADUCTEUR no. 9166  
Année ..... mois ..... jour 30. JUN. 2011

STOICA IOAN-ALIN, notar public.  
In temeiul art. 8, lit. e și j din Legea  
36/1995, legalizez semnătura de mai sus  
a prof. Doina-Rodica Czibere traducător  
autorizat cu nr. 10629/2003 in baza  
specimenului de semnătură de pe  
cele ..... exemplare ale inscrisului.

S-a perceput onorariul de 38 Lei  
cu chitanța nr. ....

STOICA IOAN-ALIN, notaire public,  
conformément à l'art. 8, lettres e et j de  
la Loi 36/1995 légalise la signature ci-  
dessus de prof. Doina R. Czibere,  
traductrice autorisée avec no.  
10629/2003, basé sur le spécimen de  
signature sur les ..... exemplaire du  
document.

On a perçu l'honoraire de 38 Lei  
avec quittance no. ....

NOTAR PUBLIC



NOTAIRE PUBLIC



Traducere din limba română în limba franceză după un act original.....  
Traduction du roumain d'après un document original.....  
\*\*\*\*\*

ROUMANIE  
LIVRET DE FAMILLE

Département de Maramures -----

Mairie de Baia Mare

Délivré le 27 janvier 1998 ---

L.S. Signature Ss indéchiffrable ----

Série A no. 0833260 -----

Epoux Père -----

Epouse Mère -----

Code Numérique Personnel: ---

Code Numérique Personnel: ---

1620117240011 ---

2740210242559 ---

Nom ARDELEAN ---

Nom ARDELEAN ----

Prénom IOAN ANTON ----

Prénom ANA MARIA

Né à Salsig le 17.01.1962 ---

Née à Arduşat, le 10.02.1974

Citoyenneté Roumain -----

Citoyenneté Roumain -----

Fils de Ardelean Gheorghe et Ardelean Maria

Fille de Minzat Gheorghe et Minzat Maria

L.S. Ss indéchiffrable-----

L.S. Ss indéchiffrable- ----

Extrait du Certificat de Mariage no. 718 du 30 août 1997 ----

Enregistré à Baia Mare -----

L.S. Signature Ss indéchiffrable-----

Premier enfant ---

Code Numérique Personnel : 2871008245061 -----

Extrait du Certificat de Naissance no. 3625/1987 ---

Née le 8 octobre 1987 sexe féminin à Baia Mare ---

Nom ARDELEAN ---

Prénom : CATALINA ---

Père Ardelean Ioan Anton Mère Ardelean Victoria ----

L.S. Signature Ss indéchiffrable -----

## *Livret de Familie*

Județul MARAMUREȘ

Primăria BAIA MARE

Eliberat la data de 27 ianuarie 1998



Seria: A № 0833260

### Al treilea copil

Cod numeric personal 6040614245034  
S A A L L Z Z N N N N C

Extras din certificatul de naștere nr. 1483/2004

Născut(ă) la data de: 14 iunie 2004

ora : 12<sup>45</sup> sexul : femeie

în localitatea: BAIA MARE

Numele: ARDELEAN

Prenumele: ANTONIA

Tatăl: ARDELEAN IOAN - ANTON

Mama: ARDELEAN ANA - MARIA

Eliberat conform registrului  
serviciului de stare civilă  
Semnătura  
*Indira Pop*  
ofiter de stare civilă  
L.S.  
*Pop*

### Mențiuni

Serviciul de stare civilă  
Semnătura  
L.S.

### Al patrulea copil

Cod numeric personal 5070824245031  
S A A L L Z Z N N N N C

Extras din certificatul de naștere nr. 2158/2007

Născut(ă) la data de: 24 august 2007

ora : \_\_\_\_\_ sexul : bărbătesc

în localitatea: BAIA MARE

Numele: ARDELEAN

Prenumele: GEORGE

Tatăl: IOAN - ANTON

Mama: ANA - MARIA

Eliberat conform registrului  
serviciului de stare civilă  
Semnătura  
*Daniela Fintila*  
ofiter de stare civilă  
L.S.  
*Fintila*

### Mențiuni

Serviciul de stare civilă  
Semnătura  
L.S.

### Primul copil

Cod numeric personal 2871008245061  
S A A L L Z Z N N N N C

Extras din certificatul de naștere nr. 3625/1987

Născut(ă) la data de: 2 octombrie 1987

ora : \_\_\_\_\_ sexul : femeiesc

în localitatea: BAIA MARE

Numele: ARDELEAN

Prenumele: CĂTĂLINA

Tatăl: ARDELEAN IOAN ANTON

Mama: ARDELEAN VICTORIA

Eliberat conform registrului  
serviciului de stare civilă

Semnătura



### Mențiuni

Serviciul de stare civilă  
Semnătura

(L.S.)

### Al doilea copil

Cod numeric personal 1891218245042  
S A A L L Z Z N N N N C

Extras din certificatul de naștere nr. 4358/1989

Născut(ă) la data de: 18 decembrie 1989

ora : \_\_\_\_\_ sexul : bărbătesc

în localitatea: BAIA MARE

Numele: ARDELEAN

Prenumele: CĂTĂLIN ADRIAN

Tatăl: ARDELEAN IOAN ANTON

Mama: ARDELEAN VICTORIA

Eliberat conform registrului  
serviciului de stare civilă

Semnătura



### Mențiuni

Serviciul de stare civilă  
Semnătura

(L.S.)

### Al treilea copil

Cod numeric personal 6060615255034  
S A A L L Z Z N N N N N C

Extras din certificatul de naștere nr. 1483/2004

Născut(ă) la data de: 14 iunie 2004

ora: 12<sup>45</sup> sexul: femeie

În localitatea: BAIA MARE

Numele: ARDELEAN

Prenumele: ANTONIA

Tatăl: ARDELEAN IOAN - ANTON

Mama: ARDELEAN ANA - MARIA



### Mențiuni

Serviciul de stare civilă  
Semnătura

(L.S.)

### Al patrulea copil

Cod numeric personal 5070824245031  
S A A L L Z Z N N N N N C

Extras din certificatul de naștere nr. 2158/2007

Născut(ă) la data de: 24 august 2007

ora: \_\_\_\_\_ sexul: bărbătesc

În localitatea: BAIA MARE

Numele: ARDELEAN

Prenumele: GEORGE

Tatăl: IOAN - ANTON

Mama: ANA - MARIA



### Mențiuni

Serviciul de stare civilă  
Semnătura

(L.S.)